



ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ДВК-ПРОЕКТ»

Исх. № 0294 от «06» августа 2021 г.

Руководителю
 ГАУ РК "Дом Дружбы Народов РК"
 Г-ну Хатанзейскому Г. Ф.

**Выполнение работ по подготовке проектной документации
 на ремонт мостовых сооружений в 2021 г: м. ч/з р. Ухарка,
 м. ч/з р. Сотчемью.**

ГАУ РК «Дом дружбы народов Республики Коми»	
Рег. дата:	28.02.2022
Вход. №:	01-28/125
Поступил:	28.02.2022 12:10

Уважаемый Григорий Фёдорович!

Между Государственным казенным учреждением Республики Коми «Управление автомобильных дорог Республики Коми» и Обществом с ограниченной ответственностью «ДВК-Проект» заключены Государственные контракты:

1. № 8Т-21 от «28» июля 2021 года на выполнение инженерных изысканий и работ по подготовке проектной и рабочей документации «Ремонт автомобильной дороги Сыктывкар - Ухта - Печора - Усинск - Нарьян-Мар на участке Сыктывкар - Ухта км 275+918 (мост через р.Ухарка);
2. № 9Т-21 от «28» июля 2021 года на выполнение инженерных изысканий и работ по подготовке проектной и рабочей документации «Ремонт автомобильной дороги Ираёль – Ижма – Усть-Цильма - Нарьян-Мар на участке Ираёль - Ижма - Усть-Цильма км 6+485 (мост через р.Сотчемью)»

В соответствии с п. 17 п.п. 6 Технических заданий в проектной документации необходимо предусмотреть дублирование информационных дорожных знаков на Коми языке. Перевод предписывается предусматривать с использованием следующих источников:

- А.П. Афанасьев. Топонимия Республики Коми. Словарь-справочник. Сыктывкар: Коми книжное издательство, 1996;

- Административно-территориальное и муниципальное устройство Республики Коми (на 1 августа 2016 года). Издание седьмое, официальное / ГБУ РК «ТФИ РК». – Сыктывкар, 2016.

Специалистам Общества, к сожалению, не удалось найти в вышеупомянутой литературе необходимой для перевода топонимики. Обществом так же выполнен запрос данных из Государственного водного реестра (ГВР) – прилагается (Приложения 3 и 6). По результатам полученных данных составлена Таблица 1.

Таблица 1.

№п/п	Наименование водного объекта по данным ГВР	Наименование водного объекта по техническому заданию	Коми вариант
1	Ухарка (Река)	р. Ухарка	-
2	Сотчемью (Содчем-ю) (Река)	р. Сотчемью	-

ООО «ДВК - Проект»

ИНН 7813585768 / КПП 781101001

Код по ОКПО 35503909

Код по ОГРН 1147847118429



Россия, 192019, Санкт-Петербург,

наб. Обводного Канала, дом 14, лит. Д, офис 427

Тел.: + 7 (812) 424-32-37

E-mail: info@dvkp.ru

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ДВК-ПРОЕКТ»

На основании вышеизложенного просим Вас оказать содействие в переводе на Коми язык названий водных объектов для корректного нанесения на информационных дорожных знаках.

Справочно сообщаем о том, что местонахождение рек указано в названии контрактов, для удобства нахождения запрашиваемых водных объектов указываем координаты мостовых сооружений через данные реки:

«река Ухарка» - 63.386077, 53.065153

«река Сотчемью» - 64.453001, 55.097452

Приложения:

Приложение 1. Ситуационный план расположения объекта по ГК на «Выполнение инженерных изысканий и работ по подготовке проектной и рабочей документации «Ремонт автомобильной дороги Сыктывкар - Ухта - Печора - Усинск - Нарьян-Мар на участке Сыктывкар - Ухта км 275+918 (мост через р.Ухарка)»;

Приложение 2. Ситуационный план расположения объекта по ГК на «Выполнение инженерных изысканий и работ по подготовке проектной и рабочей документации «Ремонт автомобильной дороги Ираёль – Ижма – Усть-Цильма - Нарьян-Мар на участке Ираёль - Ижма - Усть-Цильма км 6+485 (мост через р.Сотчемью)».

Приложение 3. Письмо Двинско-Печорское БВУ №22/531 от 04.08.2021 г.

Приложение 4. Форма 1.9 из ГВР

Приложение 5. Письмо Двинско-Печорское БВУ №22/529 от 04.08.2021 г.

Приложение 6. Форма 1.9 из ГВР

Генеральный директор _____

Варягов П.В.

Исп.: Варягова А.А. +7-921-653-72-74

ООО «ДВК - Проект»

ИНН 7813585768 / КПП 781101001

Код по ОКПО 35503909

Код по ОГРН 1147847118429



Россия, 192019, Санкт-Петербург,

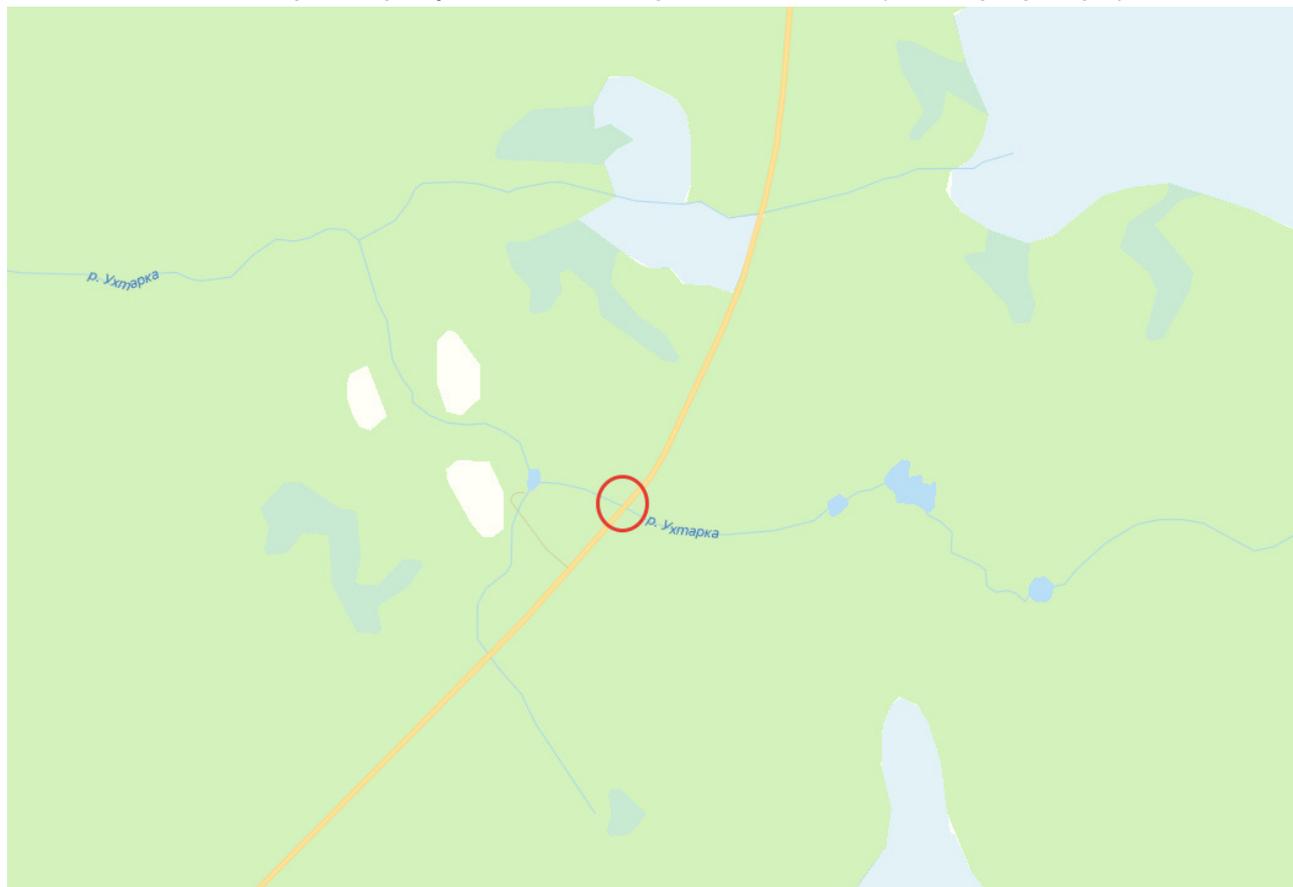
наб. Обводного Канала, дом 14, лит. Д, офис 427

Тел.: + 7 (812) 424-32-37

E-mail: info@dvkr.ru

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ДВК-ПРОЕКТ»

Приложение 1. Ситуационный план расположения объекта по ГК на «Выполнение инженерных изысканий и работ по подготовке проектной и рабочей документации «Ремонт автомобильной дороги Сыктывкар - Ухта - Печора - Усинск - Нарьян-Мар на участке Сыктывкар - Ухта км 275+918 (мост через р.Ухарка)»



ООО «ДВК - Проект»

ИНН 7813585768 / КПП 781101001

Код по ОКПО 35503909

Код по ОГРН 1147847118429



Россия, 192019, Санкт-Петербург,

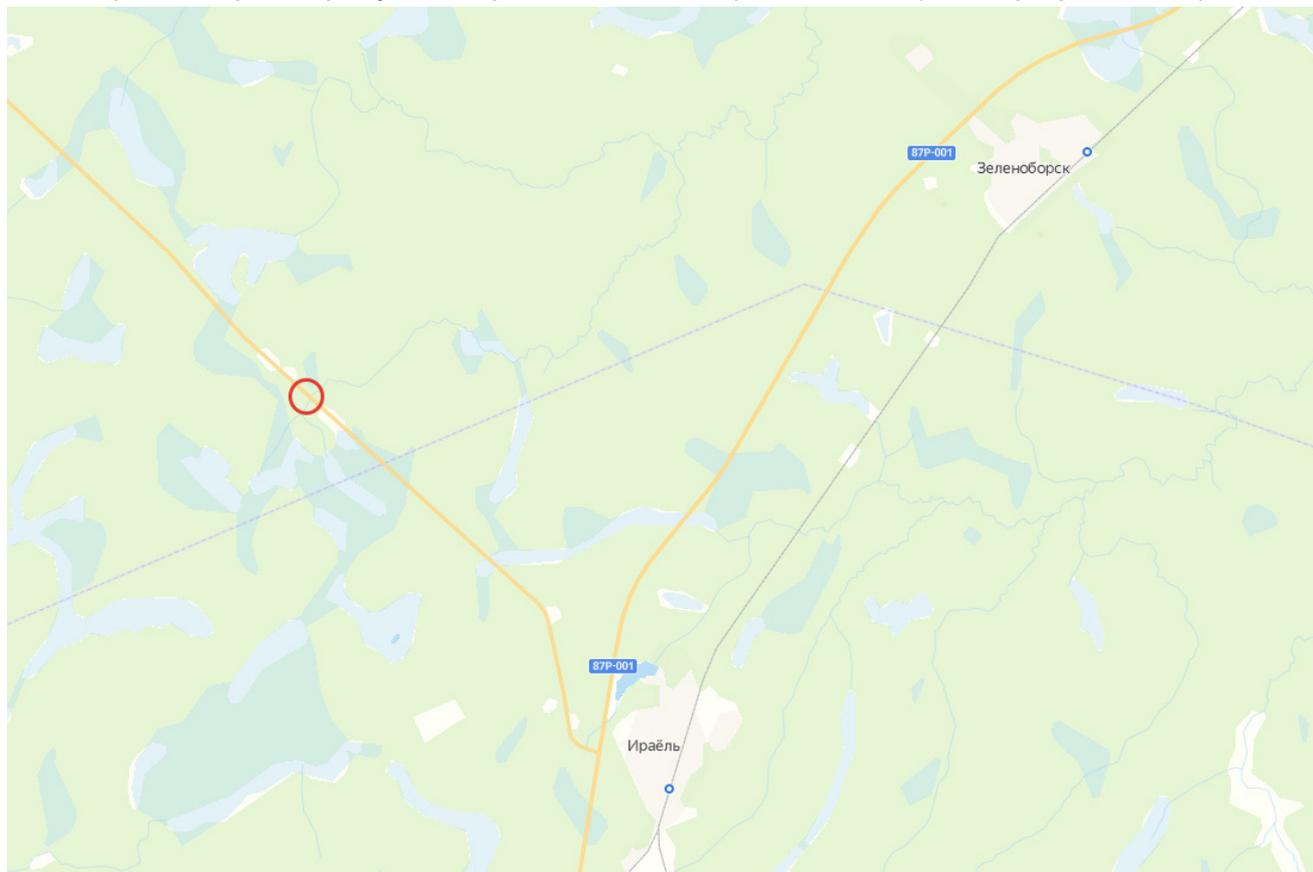
наб. Обводного Канала, дом 14, лит. Д, офис 427

Тел.: + 7 (812) 424-32-37

E-mail: info@dvkp.ru

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ДВК-ПРОЕКТ»

Приложение 2. Ситуационный план расположения объекта по ГК на «Выполнение инженерных изысканий и работ по подготовке проектной и рабочей документации «Ремонт автомобильной дороги Ираёль – Ижма – Усть-Цильма - Нарьян-Мар на участке Ираёль - Ижма - Усть-Цильма км 6+485 (мост через р.Сотчемью)»





ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ВОДНЫХ РЕСУРСОВ

**ДВИНСКО-ПЕЧОРСКОЕ БАССЕЙНОВОЕ
ВОДНОЕ УПРАВЛЕНИЕ
ФЕДЕРАЛЬНОГО АГЕНТСТВА
ВОДНЫХ РЕСУРСОВ
(Двинско-Печорское БВУ)**

Отдел водных ресурсов по Республике Коми

ул. Интернациональная, д. 131, г. Сыктывкар, 167983
тел./факс: (8212) 44-10-44
e-mail: komi@dpbv.ru
http://www.dpbvu.ru

От 04.08.2021 № 22/531

На № _____ от _____

ООО «ДВК-ПРОЕКТ»

Варягову П.В.

info@dvkp.ru

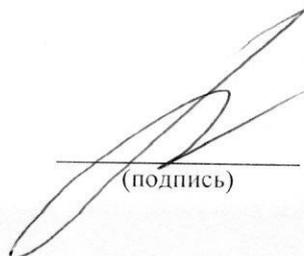
Уважаемый Павел Валентинович!

Сообщаем, что Вам предоставляются запрошенные сведения из государственного водного реестра в соответствии с заявлением №1388287962 от 02.08.2021 (вх. № 1920 от 03.08.2021) по водному объекту р. Ухарка по формам 1.1-гвр «Бассейновые округа. Состав», 1.2-гвр «Бассейновые округа. Границы. Опорные точки»; 1.3 –гвр «Бассейновые округа. Границы. Описание.», 1.4-гвр «Речные бассейны. Состав», 1.5-гвр «Речные бассейны. Границы. Опорные точки»; 1.6-гвр «Речные бассейны. Границы. Описание»; 1.7-гвр «Подбассейны. Границы. Опорные точки», 1.8-гвр «Подбассейны. Границы. Описание»; 1.9-гвр «Водные объекты. Изученность», 2.1-гвр «Водохозяйственные участки. Систематизированный перечень водохозяйственных участков», 2.2-гвр «Водохозяйственные участки. Границы. Опорные точки».

Вам отказано в предоставлении сведений из государственного водного реестра по формам 1.10-гвр «Водные объекты. Список пунктов наблюдения», 1.11 –гвр «Водные объекты. Основные гидрографические характеристики водосборных площадей рек», 1.12 –гвр «Водные объекты. Основные гидрологические характеристики рек. Характерные уровни воды (над нулем графика)», 1.13-гвр «Водные объекты. Основные гидрологические характеристики рек. Средние и характерные расходы воды», 1.14-гвр «Водные объекты. Основные гидрологические характеристики озер и водохранилищ. Средние месячные и на 1-е число месяца уровни воды озер и водохранилищ», 1.15-гвр «Водные объекты. Основные гидрологические характеристики озер и водохранилищ. Характерные уровни воды озер и водохранилищ», 1.16 гвр Водные объекты. Основные гидрологические характеристики озер и водохранилищ. Температура воды озер и водохранилищ (у берега), 1.17 гвр «Водные объекты. Основные гидрологические характеристики озер и водохранилищ. Температура воды на акватории озер и водохранилищ», 1.18-гвр «Водные объекты. Состояние и качество вод», в связи с тем, что запрошенные Вами сведения отсутствуют в государственном водном реестре.

Приложение на 11 л..1 экз

Начальник отдела
водных ресурсов по Республике Коми


(подпись)

Г.Н.Кукса
(Ф.И.О.)

1.3.1 Водные объекты. Изученность. (форма 1.9-гвр)

Водохозяйственный участок: 03.05.03.001 - Печора от впадения р. Уса до в/п Усть-Цильма

Регион: 11 - Республика Коми

Наименование водного объекта	Тип водного объекта	Код водного объекта	Принадлежность к гидрографической единице	Наличие сведений				Примечание
				Гидрометрия	Морфометрия	Гидрохимия	Гидробиология	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ухарка	21 - Река	03050300112103000076592	03.05.03 - Печора ниже впадения Усы		+			27 км по пр. берегу р. Тобысь



ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ВОДНЫХ РЕСУРСОВ

**ДВИНСКО-ПЕЧОРСКОЕ БАССЕЙНОВОЕ
ВОДНОЕ УПРАВЛЕНИЕ
ФЕДЕРАЛЬНОГО АГЕНТСТВА
ВОДНЫХ РЕСУРСОВ
(Двинско-Печорское БВУ)**

Отдел водных ресурсов по Республике Коми

ул. Интернациональная, д. 131, г. Сыктывкар, 167983
тел./факс: (8212) 44-10-44
e-mail: komi@dpbv.ru
http://www.dpbvu.ru

от 4.08.2021 № 22/529

На № _____ от _____

ООО «ДВК-ПРОЕКТ»

Варягову П.В.

info@dvkp.ru

Уважаемый Павел Валентинович!

Сообщаем, что Вам предоставляются запрошенные сведения из государственного водного реестра в соответствии с заявлением №1388352807 от 02.08.2021 (вх. № 1917 от 03.08.2021) по водному объекту р. Сотчемью по формам 1.1-гвр «Бассейновые округа. Состав», 1.2-гвр «Бассейновые округа. Границы. Опорные точки»; 1.3 –гвр «Бассейновые округа. Границы. Описание.», 1.4-гвр «Речные бассейны. Состав», 1.5-гвр «Речные бассейны. Границы. Опорные точки»; 1.6-гвр «Речные бассейны. Границы. Описание»; 1.7-гвр «Подбассейны. Границы. Опорные точки», 1.8-гвр «Подбассейны. Границы. Описание»; 1.9-гвр «Водные объекты. Изученность», 2.1-гвр «Водохозяйственные участки. Систематизированный перечень водохозяйственных участков», 2.2-гвр «Водохозяйственные участки. Границы. Опорные точки».

Вам отказано в предоставлении сведений из государственного водного реестра по формам 1.10-гвр «Водные объекты. Список пунктов наблюдения», 1.11 –гвр «Водные объекты. Основные гидрографические характеристики водосборных площадей рек», 1.12 –гвр «Водные объекты. Основные гидрологические характеристики рек. Характерные уровни воды (над нулем графика)», 1.13-гвр «Водные объекты. Основные гидрологические характеристики рек. Средние и характерные расходы воды», 1.14-гвр «Водные объекты. Основные гидрологические характеристики озер и водохранилищ. Средние месячные и на 1-е число месяца уровни воды озер и водохранилищ», 1.15-гвр «Водные объекты. Основные гидрологические характеристики озер и водохранилищ. Характерные уровни воды озер и водохранилищ», 1.16 гвр Водные объекты. Основные гидрологические характеристики озер и водохранилищ. Температура воды озер и водохранилищ (у берега), 1.17 гвр «Водные объекты. Основные гидрологические характеристики озер и водохранилищ. Температура воды на акватории озер и водохранилищ», 1.18-гвр «Водные объекты. Состояние и качество вод», в связи с тем, что запрошенные Вами сведения отсутствуют в государственном водном реестре.

Приложение на 11 л. 1 экз

Начальник отдела
водных ресурсов по Республике Коми

(подпись)

Г.Н.Кукса
(Ф.И.О.)

1.3.1 Водные объекты. Изученность. (форма 1.9-гвр)

Водохозяйственный участок: 03.05.01.002 - Печора от в/п п.Шердино до впадения р. Уса

Регион: 11 - Республика Коми

Наименование водного объекта	Тип водного объекта	Код водного объекта	Принадлежность к гидрографической единице	Наличие сведений				Примечание
				Гидрометрия	Морфометрия	Гидрохимия	Гидробиология	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Сотчемью (Содчем-ю)	21 - Река	03050100212103000063771	03.05.01 - Печора до впадения Усы		+			166 км по пр. берегу р. Кожва